

# NEWSLETTER

THE ENVIRONMENTAL PROFESSIONAL'S FORUM ■ INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR IMPACT ASSESSMENT

## LANÇADO O PROJETO "TwoEA-M" SOBRE AVALIAÇÃO E GESTÃO AMBIENTAL NO ENSINO SUPERIOR

Em dezembro de 2008 foi lançado um projeto financiado pela UE intitulado "TwoEA-M" (Reforçar a Atratividade da Avaliação e Gestão Ambiental no Ensino Superior). No decurso destes dois anos, os seus objetivos são 1) estabelecer uma rede Europeia e este-asiática de avaliação e gestão ambiental (Environmental Assessment and Management - EAM), 2) preparar a revisão dos conteúdos programáticos dos mestrados em EAM na UE, 3) organizar conferências (três na Ásia, uma na Europa) sobre os interesses da EAM este-asiática e europeia, 4) elaborar um relatório sobre os interesses e necessidades de educação específicos da EAM este-asiática.

O consórcio do projeto é constituído pela Universidade de Liverpool (**Thomas Fisher, Urmila Jha-Thakur**), a Universidade de Tecnologia de Bratislava (**Ingrid Belcakova**), e o Instituto Austríaco para o Desenvolvimento da Avaliação Ambiental (**Ralf Aschemann**), apoiado por instituições de EAM na Coreia do Sul, Malásia/Tailândia, Japão e China. Mais detalhes podem ser consultados no site do projeto ([www.twoeam-eu.net](http://www.twoeam-eu.net)).

■ **RALF ASCHEMANN** | AUSTRIAN INSTITUTE FOR THE DEVELOPMENT OF ENVIRONMENTAL ASSESSMENT | [RALF@ANIDEA.AT](mailto:RALF@ANIDEA.AT)

## REFORMA REGULAMENTAR DA AVALIAÇÃO AMBIENTAL E ESTÍMULO ECONÓMICO NO CANADÁ

Em março de 2009, o Governo do Canadá efetuou alterações à Lei de Avaliação Ambiental Canadiana (Canadian Environmental Assessment Act - CEAA) para acelerar a canalização de fundos federais para infraestruturas como um estímulo durante a atual desaceleração económica.

A primeira alteração acrescenta aos Regulamentos da Lista de Exclusão os projetos desencadeados por fundos federais do Building Canada Plan (Plano de Obras Públicas do Canadá). Alguns projetos (por exemplo, obras municipais de saneamento, estradas e trânsito ferroviário ligeiro), mas não todos, são agora isentos da CEAA. A segunda alteração possibilita às províncias substituírem parcialmente o seu processo de AA (Avaliação Ambiental) pelo processo federal e, sob determinadas condições, para alguns projetos com financiamento federal. Estes regulamentos deverão racionalizar e encurtar o processo de AA para projetos de infraestruturas.

A AECOM está a prestar orientação aos clientes do sector público relativamente a estes regulamentos. Especificamente, a AECOM está a desenvolver soluções que têm em conta os efeitos ambientais destes projetos, ao mesmo tempo que compreende os benefícios da reforma regulamentar da AA. Para mais informações visite [www.aecom.com](http://www.aecom.com) ou contacte **Matt Scoular** ([Matt.Scoular@aecom.com](mailto:Matt.Scoular@aecom.com)) ou **Brad Parker** ([Brad.Parker@aecom.com](mailto:Brad.Parker@aecom.com)).

■ **MATT SCOULAR** | AECOM | [MATT.SCOULAR@AECOM.COM](mailto:MATT.SCOULAR@AECOM.COM)  
 ■ **BRAD PARKER** | AECOM | [BRAD.PARKER@AECOM.COM](mailto:BRAD.PARKER@AECOM.COM)

## UMA MAIOR VISIBILIDADE PARA A INVESTIGAÇÃO NA IAIA

Embora a investigação seja uma componente essencial na comunidade da IAIA, é muitas vezes surpreendentemente difícil encontrar outros investigadores e discutir aspetos comuns da prática de investigação, ou novos rumos na investigação da avaliação de impactos. Sentimos que é o momento oportuno de analisar mais de perto a investigação e os investigadores, na IAIA, e tentar disponibilizar melhores oportunidades para os investigadores comunicarem dentro da organização de forma mais efetiva. Os benefícios incluiriam:

- Discutir potenciais temas de investigação, comparar métodos e abordagens, explorar possíveis colaborações, entre países e/ou entre diferentes áreas da avaliação de impacto.
- Promover/orientar a investigação nos países em desenvolvimento, ou entre investigadores em início de carreira.
- Encorajar os estudantes graduados a desenvolverem temáticas relacionadas com avaliação de impacto, acompanhar o seu trabalho em rede, e fornecer apoio e aconselhamento ao desenvolvimento de carreiras (trabalhando com a Secção SEP - Students and Early Professionals).

O que podemos fazer? Uma sugestão nossa é a de organizar um workshop na conferência de Genebra para abordar especificamente o amplo tema da investigação em avaliação de impactos. Seria útil medir o grau de interesse num evento deste tipo. Por isso se estiver interessado, contacte-nos. (*continua na p. 6*)

## BREVEMENTE...

**IAIA10**  
6-11 ABRIL 2010  
GENEVA, SUÍÇA

SUBMISSÃO DE RESUMOS  
ATÉ 31 DE AGOSTO



## 2009-2010 Board of Directors

President

**Nick Taylor**

Taylor Baines & Associates  
Rangiora-New Zealand

President-Elect

**Jonathan Allotey**

Environmental Protection Agency  
Accra-Ghana

Past President

**Sachihiko Harashina**

Tokyo Institute of Technology  
Yokohama-Japan

Director-Treasurer

**Weston Fisher**

The Cadmus Group  
Watertown-USA

Director-Secretary

**Luis Montañez-Cartaxo**

Comisión Federal de Electricidad  
Mexico, D.F.-Mexico

Directors

**Charlotta Faith-Ell**

WSP Sweden, WSP Civilis  
Stockholm-Globen-Sweden

**Marina Khotuleva**

Ecoline EIA Center  
Moscow-Russia

**Júlio de Jesus**

ECOSSISTEMA  
Lisbon-Portugal

**Maya Gabriela Villaluz**

The World Bank  
Manila-Philippines

**Lea den Broeder**

RIVM  
Bilthoven-The Netherlands

## IAIA Headquarters

1330 23rd Street South, Suite C

Fargo, ND 58103-3705 USA

Phone +1.701.297.7908

Fax +1.701.297.7917

info@iaia.org | www.iaia.org

Rita R. Hamm, Chief Executive Officer

## DO PRESIDENTE



A IAIA09 em Acra alcançou o seu objetivo principal de reunir profissionais de AI de África bem como de outras partes do mundo, sendo metade dos participantes registados provenientes da região africana. A conferência apoiou-se fortemente na iniciativa CLEAA (Capacity Development and Linkages for Environmental Assessment in Africa – Desenvolvimento de Capacidade e Articulações para a Avaliação Ambiental em África). Abordámos o tema importante da “avaliação ambiental e bem-estar humano”, encorajando os apresentadores a considerar a importante dimensão humana quando analisam os impactos de todos os tipos. O tema promoveu a consideração de abordagens integradas às questões de sustentabilidade de longo-prazo.

Os nossos sinceros agradecimentos vão para os membros do comité local, indivíduos, patrocinadores da conferência e das ações de capacitação, e para o pessoal da Sede da IAIA, por tornarem a IAIA09 um sucesso.

As atenções dos membros voltam-se agora para o tema da conferência do próximo ano, na qual iremos considerar o papel da avaliação de impactos na “Transição para uma Economia Verde”. À medida que os países e organizações internacionais respondem à crise financeira global (CFG), devemos apoiar a aplicação pró-ativa da AI para assegurar que as iniciativas de política económicas integram, desde o início, resultados de sustentabilidade. Participemos ativa e construtivamente em debates temáticos antes, durante e para além da conferência em si.

Uma consequência da CFG poderiam ser tentativas de retroceder nos procedimentos e aplicações da AI – por exemplo, retroceder na capacitação, financiamento insuficiente da AI, prazos irrealistas, limitação do âmbito dos procedimentos, e alterações à legislação de AI. Solicitamos aos membros que identifiquem e documentem situações destas a mim próprio (n.taylor@tba.co.nz), **Peter Croal** (peter\_croal@acdi-cida.gc.ca) ou **Rita Hamm** (rita@iaia.org) na Sede da IAIA. O nosso objetivo é de reportar a situação em Genebra e discutir lá as implicações de retroceder na prática da AI.

A conferência anual é o principal evento e a “cara” da IAIA. Estamos a trabalhar para melhorar a qualidade e acessibilidade da conferência, por isso apelamos aos participantes de Acra que nos dêem o seu feedback preenchendo o formulário de avaliação online (siga as instruções enviadas no email de convite para responder ao inquérito). Um aspeto inovador da conferência da IAIA, e para continuar, é a revisão das apresentações principais pelos pares. O processo de revisão foi bem sucedido como parte do esforço para alcançar conteúdos de elevada qualidade na conferência.

Devemos lembrar-nos que a avaliação “integrada” e a “sustentabilidade” têm sido sempre fundamentais na AI. Uma abordagem integrada tem dimensões essenciais que ajudam a fornecer resultados sustentáveis:

- A AI está plenamente integrada em processos de planeamento e decisão, particularmente nas fases de formulação e implementação.
- Os elementos técnicos da AI, abarcando as dimensões social, económica, de saúde e biofísica do ambiente, são incluídos conceptualmente e na prática, de forma que a análise não fique confinada a esferas de especialidade, e sejam sempre consideradas cadeias de causa e efeito.
- Os processos de envolvimento do público são sempre integrados com o processo de AI.
- Existe plena integração entre as aplicações estratégica e de programa-projeto da AI, com forte retorno de feedback para o processo de decisão.
- A capacitação está incluída no processo de AI, de forma que todas as partes interessadas fiquem habilitadas a tomar parte nos processos de planeamento e de tomada de decisão.

Como uma prioridade, pedimos a todos os membros que continuem a trabalhar afincadamente no alargamento de redes de AI e de membros. A Direção incentiva as redes nacionais ou regionais de AI a formalizarem-se e tornarem-se Filiadas da IAIA. Se tem alguma questão sobre como tornar-se uma associação filiada na IAIA, contacte por favor o membro da Direção **Júlio Jesus** (julio.jesus@netcabo.pt) ou **Rita Hamm**, na Sede. Estamos também a promover as nossas novas categorias de membros corporativos, enquanto estudamos formas de apoiar os nossos membros corporativos a adotarem plenamente os processos de AI e a reforçarem o seu desempenho social e ambiental. Exorto os membros a tomarem uma parte ativa na IAIA durante o ano, antes do nosso encontro em Genebra, e a fixar um elevado padrão para a AI internacionalmente.

■ **NICK TAYLOR** | TAYLOR BAINES & ASSOCIATES | N.TAYLOR@TBA.CO.NZ



Os participantes do curso de formação suportaram uma onda de calor quando o ar condicionado se desligou por quebra de energia, mas persistiram, aprenderam, trabalharam em rede, e ficaram com uma história para contar mais tarde.



A cerimónia de abertura contou com a exibição de um grupo cultural de dançarinos e músicos.



Larry Canter recebeu o Prémio Rose-Hulman.



O premiado Bill Ross (prémio Rose-Hulman) expressou o seu ponto de vista

# ANUÁRIO DA IAIA09

MAIS HISTÓRIAS E FOTOS DA IAIA09 CHEGAM EM OUTUBRO DE 2009!

## REVISÃO DA VISITA TÉCNICA

**DELEGADOS TÊM UM VASTO LEQUE DE EXPERIÊNCIAS DURANTE UM DIA INTEIRO DE VISITAS**

Os nossos anfitriões da visita técnica da EPA (Environmental Protection Agency) do Gana, Leticia e Clement, prepararam um dia inteiro de visitas técnicas a zonas industriais, que foram desde a Refinaria de Petróleo de Tema, as Instalações de Processamento de Côco Cargill e a Autoridade Portuária, até à Receção do Porto de Tilbury. A nossa última paragem foi na Companhia de Processamento de Côco. Para além da aprendizagem sobre os procedimentos de gestão ambiental da empresa, pudemos parar na loja do chocolate. O chocolate comprado aqui está agora a ser desfrutado em todo o mundo – Sudão, Bulgária, Canadá, Estados Unidos, Tailândia, Holanda, Filipinas e muitos mais países!

A foto em baixo mostra o grupo nas Instalações de Processamento de Côco Cargill, onde são produzidos côco em pó e manteiga de côco. Cargill explicou o processo de avaliação ambiental para a fábrica, que é relativamente nova. Como parte do processo de avaliação, a equipa projetista conseguiu reduzir o número de torres de arrefecimento, de forma a diminuir o consumo de água. As instalações foram concebidas para aproveitar as cascas de côco como fonte de combustível na fábrica.

■ **DEBRA ZANEWICH** | EXPORT DEVELOPMENT CANADA | [DZANEWICH@EDC.CA](mailto:DZANEWICH@EDC.CA)

■ **CHARLOTTE BINGHAM** | [CHARLOTTEBINGHAM@VERIZON.NET](mailto:CHARLOTTEBINGHAM@VERIZON.NET)



Participantes da visita técnica ao Porto Industrial de Tema. Foto cedida por Debra Zanewich.



Refinaria de Petróleo de Tema: A Segurança Primeiro! Foto cedida por Debra Zanewich.

## OBRIGADO, PATROCINADORES!

A IAIA AGRADECE AOS SEGUINTE PATROCINADORES DA IAIA09, CUJA GENEROSAS CONTRIBUIÇÕES AJUDARAM A FAZER DA IAIA09 UM SUCESSO:

### IAIA09 Premier Sponsor

- Newmont Ghana

### Earth Sponsors

- Swedish EIA Centre, Supported by Sida
- Oil for Development Program NORAD

### Continent Sponsor

- MTN

### Island Sponsors

- Golder Associates
- JICA
- Diamond Cement
- World Bank
- Ghana Ports and Harbours Authority
- Chirano Gold Mines Ltd.
- Canadian Environmental Assessment Agency

### Reef Sponsors

- Goldfields Ghana Ltd.
- First Atlantic Merchant Bank Limited
- AngloGold Ashanti
- Ghana Manganese Company
- MED Mining
- Kosmos Energy Ghana
- Volta River Authority
- Ghana Maritime Authority
- Cocoa Processing Company

### IAIA Stewardship Corporate Member

- AECOM

### Media Partner

- Japan for Sustainability

# PRÉMIOS 2008-2009 APRESENTADOS EM ACRA

## Prêmios Rose-Hulman

**Larry Canter**, pelas contribuições sustentadas e significativas para os impactos cumulativos e metodologia de AIA, tanto regional como internacionalmente, pelo seu trabalho com o Corpo de Engenheiros do Exército dos EUA e o Conselho para a Qualidade Ambiental dos EUA, no desenvolvimento dos primeiros parâmetros de AIA e a autoria do primeiro texto sistematizado sobre condução de AIA, e pela sua dedicação na melhoria e promoção da avaliação de impactos em todo o mundo através das suas contribuições na formação contínua dos profissionais e agências de AIA, numerosas publicações e apoio generoso à IAIA e às suas conferências anuais.

**William A. Ross**, pelas suas contribuições continuadas e significativas no ensino e prática da AIA no Canadá e internacionalmente, e pela sua dedicação na melhoria e promoção da avaliação de impactos em todo o mundo através das suas contribuições na formação contínua dos profissionais de AIA, numerosas funções consultivas e de investigação, e apoio generoso à IAIA e às suas conferências anuais.

## Prémio Global de Ambiente da IAIA

O **Centro Carter** pelo contributo excepcional, sustentado e único, para a saúde e o bem-estar humano, especialmente no que respeita ao seu trabalho com o Programa da Oncocercose (River Blindness Program) e outros programas relacionados com a saúde. A IAIA reconhece o papel do Centro como líder na luta contra a oncocercose em África e nas Américas e louva o Centro pela sua utilização de parcerias aos níveis local, regional e internacional, para combater esta doença.

## Prémio Institucional

**Desenvolvimento de Capacidade e Articulações para a Avaliação Ambiental em África (CLEAA)** pelo trabalho pioneiro em criar um programa de capacitação que financia e forma jovens profissionais de AIA. Este programa de Bolsas de Desenvolvimento Profissional fortalece não só a capacidade dos profissionais individuais, como também as redes mais alargadas de AIA ao nível regional e internacional.

## Prémio Regional

**Agência de Protecção do Ambiente (EPA) do Gana** pelo principal contributo no desenvolvimento regional da AIA, através do apoio a redes regionais de AIA e da criação de um sistema de AIA prático e eficiente no Gana, e apoio continuado e generoso da IAIA, inclusive levando ao estabelecimento da Filial da IAIA no Gana, em 1997, a apresentação de cursos de formação em articulação com as conferências anuais da IAIA, e patrocinando regularmente o seu pessoal para assistir a estas conferências. A EPA do Gana foi fundamental na garantia do Gana como anfitrião da IAIA09 e na organização da conferência.

## Serviço Excepcional à IAIA

**Carys Jones** em reconhecimento e apreço pelo seu empenho total com a revista Impact Assessment and Project Appraisal (servindo como coeditora entre 2001 e 2009), com esta organização, com os seus líderes e membros.

## Apreço Especial aos Membros da Direção entre 2006 e 2009, que se Retiram

**Charlotte Bingham**, EUA; **Paola Gazzola**, Reino Unido; **Alan Kwok**, China; **Debra Zanewich**, Canadá.

## ACEITAM-SE NOMEAÇÕES PARA OS PRÉMIOS DE 2010!

Sobre os critérios e instruções das nomeações, contacte por favor Robert Connelly, Presidente do Comité de Prémios da IAIA de 2010 (Robert.Connelly@sympatico.ca). As nomeações devem ser submetidas individual e confidencialmente.

## Melhor Artigo da "Impact Assessment & Project Appraisal"

**Alex Weaver, Jenny Pope, Angus Morrison-Saunders e Paul Lochner**, "Contribuir para a sustentabilidade enquanto profissional de avaliação de impacto ambiental", IAPA 26:2, 91-98.

## Melhor Poster da IAIA09: Escolha do Júri

**Katherine Taylor, Simon Kingham, Glen Koorey**, "Impactos do transporte: Incentivar os Potenciais Ciclistas".

## Melhor Poster da IAIA09: Escolha do Público

**Ransford Sekyi, Sarfo Afriyie, Haron Harrison-Affull, Shakeb Afsah**, "O Programa de Divulgação Ambiental de Akoben em Imagens".

### PARTICIPANTES DA IAIA09 EM NÚMEROS

Ghana .....	148	Bulgaria .....	2
China .....	33	Burkina Faso .....	2
United States .....	32	France .....	2
Nigeria .....	31	Germany .....	2
South Africa .....	26	Guinea .....	2
Canada .....	19	Madagascar .....	2
Sweden .....	16	Malawi .....	2
United Kingdom .....	16	Mexico .....	2
The Netherlands .....	15	Sudan .....	2
Uganda .....	15	Vietnam .....	2
Japan .....	13	Zambia .....	2
India .....	9	Albania .....	1
Kenya .....	9	Angola .....	1
Denmark .....	8	Chad .....	1
Norway .....	8	Colombia .....	1
Australia .....	7	Costa Rica .....	1
Netherlands .....	7	Cote D'Ivoire .....	1
Tanzania .....	7	Gambia .....	1
Cameroon .....	6	Guatemala .....	1
Ethiopia .....	6	Ireland .....	1
Finland .....	6	Laos .....	1
Italy .....	6	Liberia .....	1
Portugal .....	6	Macedonia .....	1
Thailand .....	6	Mali .....	1
Republic of Korea .....	5	Niger .....	1
Botswana .....	4	Oman .....	1
Brazil .....	4	Peru .....	1
Namibia .....	4	Philippines .....	1
New Zealand .....	4	Rwanda .....	1
Switzerland .....	4	Senegal .....	1
Belgium .....	3	Suriname .....	1
Czech Republic .....	3	Taiwan R.O.C. ....	1
Mozambique .....	3	Togo .....	1
Sierra Leone .....	3	Trinidad & Tobago ..	1
Spain .....	3	<b>Total .....</b>	<b>545</b>
Zimbabwe .....	3	<b>Countries .....</b>	<b>71</b>
Benin .....	2		

Region.....	Delegates	Percent
Australia & Oceania.....	11	2%
Asia .....	72	13%
Europe .....	110	20%
Africa .....	289	53%
North America .....	56	10%
South America .....	7	1%
<b>Total.....</b>	<b>545</b>	<b>100%</b>

## Atas da Conferência

Encontra-se em curso a preparação das atas online da conferência IAIA09, que incluirão os artigos revistos pelos pares, gravações áudio selecionadas, fotos, a lista final dos participantes e não só. Consultem a newsletter e o site para atualizações.

## Inquérito de Avaliação

Foi distribuído um questionário online a todos os participantes da IAIA09. O nosso obrigado aos delegados que responderam; o vosso feedback ajuda a planear e melhorar futuras conferências. Os resultados do questionário virão resumidos na newsletter de outubro.

## Fotos Precisam-se!

Os delegados da IAIA09 que tenham fotos da conferência que gostassem de partilhar são convidados a enviar 2-3 fotos para [jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org) para possível inclusão na página Web da IAIA09 e/ou na newsletter. Para cada foto, identifique os indivíduos representados, o nome do fotógrafo e as circunstâncias da foto. As fotos para a newsletter têm que ser rececionadas até 1 de setembro e devem ter uma resolução mínima de 300 dpi.

# IAIA10 ● ● ● ● ●

## TRANSIÇÃO PARA A ECONOMIA VERDE

A 30ª conferência anual da IAIA, IAIA10, em Genebra, irá focalizar-se em cinco sectores de enorme potencial para os investimentos verdes: agricultura sustentável, cidades e edifícios, indústria, transporte e turismo. As discussões durante (e antes!) da conferência irão destacar cada um destes sectores com ênfase em áreas específicas como o comércio e ajuda, finanças e governança, saúde, pobreza e emprego, e ferramentas/métodos. Será dedicado um dia da conferência a cada um dos seguintes aspetos:

- Desafios atuais e impactos ambientais, sociais e económicos.
- O que é necessário fazer (políticas e medidas propostas; papel do governo, sector privado, ONG e organizações inter-governamentais).
- Impactos potenciais: ambientais (recursos naturais, ecossistemas e serviços por estes prestados), sociais (emprego, equidade e redução da pobreza) e económicos (comércio, estímulo e diversificação das economias e desenvolvimento sustentável).

O resultado pretendido para a IAIA10 é o de fornecer estratégias relevantes para os decisores que se debatem com as complexidades da economia e do ambiente. Para fazê-lo atempadamente, o plano é ter os artigos disponibilizados antes da conferência. Assim, os prazos antecipados para a submissão de resumos e artigos, não só concedem tempo suficiente para o processo de revisão e submissão dos trabalhos, mas também para a discussão por via eletrónica e revisão dos artigos por todos, antes mesmo do início da conferência.

As crises económica e ambiental prevaletentes são globais. Têm a atenção de todo o mundo – especialmente a dos meios de comunicação e dos decisores governamentais. A IAIA10 oferece uma oportunidade rara aos seus membros de mostrarem como a aplicação de ferramentas e métodos de avaliação de impactos pode ajudar os governos e as empresas a adotar estratégias que conduzirão à sustentabilidade económica e ambiental.

### O TEMPO PARA AGIR É AGORA:



- Submeta hoje o seu resumo ([www.iaia.org](http://www.iaia.org)).
- Logo que os artigos da conferência se encontrem disponíveis em [www.iaia.org](http://www.iaia.org), tire vantagem do tempo para os rever e formular as suas questões aos autores dos mesmos, antes do início da conferência.
- Faça planos para estar presente em Genebra e participar nesta importante conferência.

Em caso de dúvidas, contacte **Hussein Abaza**, Presidente do Programa da IAIA10.

■ **HUSSEIN ABAZA** | UNEP ECONOMICS AND TRADE BRANCH | [HUSSEIN.ABAZA@UNEP.CH](mailto:HUSSEIN.ABAZA@UNEP.CH)

## CONVOCAÇÃO DE PROPOSTAS PARA CURSOS DE FORMAÇÃO IAIA10

Os cursos de formação da IAIA são um importante elemento do esforço continuado da Associação para promover e progredir no desenvolvimento profissional e na excelência em avaliação de impactos. Em 2010, a IAIA planeia organizar novamente cursos de formação de elevada qualidade em associação com a sua conferência anual. A Direção e o Comité de Formação e Desenvolvimento Profissional estão por isso a convidar à apresentação de propostas para cursos de formação a serem realizados na 30ª conferência anual, a qual irá decorrer em Genebra, Suíça, de 6 a 11 de abril de 2010. Prevê-se que os cursos de formação serão realizados como parte do programa da pré-conferência, em 6 e 7 de abril.

Os cursos de formação podem cobrir qualquer aspeto de avaliação de impacto, mas será dada prioridade às propostas que abordem assuntos solicitados por membros, para níveis de formação intermédios e avançados, e para cursos nos tópicos listados abaixo (a lista não é exclusiva). Os proponentes que já tenham ensinado cursos em conferências da IAIA são incentivados a atualizar e/ou inovar o conteúdo e o nível do curso para permitir que antigos participantes possam assistir aos cursos novamente.

1. Compromisso político: como influenciar as decisões políticas através da utilização inovadora da AI
2. AI e as alterações climáticas, mitigação e adaptação
3. AI sectorial (ex: exploração mineira, petróleo e gás)
4. Componente cultural da AI
5. Avaliação da sustentabilidade
6. Avaliação Ambiental Estratégica
7. Avaliação de impactos na saúde
8. Participação e povos indígenas em AI
9. Avaliação de impacto social
10. A AI nos países em desenvolvimento
11. Integração da biodiversidade na AI
12. Avaliação da qualidade e auditorias para a avaliação de impacto
13. Efeitos cumulativos e pós-avaliação em avaliação de impacto
14. Ferramentas para a avaliação de impacto (ex: economia dos recursos, SIG, tecnologias da informação)
15. Capacidades profissionais gerais (ex: ética, liderança, desenvolvimento de capacidades)
16. Planos e sistemas de gestão ambiental

As propostas devem ser submetidas para a Sede da IAIA ([jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org)) até 14 de agosto de 2009 e devem cumprir com toda a estrutura e os requisitos de conteúdo disponíveis on-line ([www.iaia.org](http://www.iaia.org) > IAIA10 > Program > Training Course Information). A insuficiência da documentação adequada resulta na rejeição da proposta. Por favor não se limite a copiar e reapresentar propostas anteriores, uma vez que os cursos pretendem-se inovadores e atualizados. Os proponentes serão notificados do resultado da sua candidatura até 15 de setembro de 2009.

■ **IAIA TRAINING AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT COMMITTEE** | ARNE DALFELT, CHAIR | [ARNE.DALFELT@NIBR.NO](mailto:ARNE.DALFELT@NIBR.NO)

• • • **Uma maior visibilidade para a investigação** (Continuação da p. 1)

Uma segunda sugestão é a de ser mais pró-ativo e desenvolver um programa de investigação específico a ser realizado através da IAIA ao longo dos próximos anos, e usá-lo como um veículo para ajudar a desenvolver as redes no seio da IAIA. Para esse efeito, temos vindo a explorar a possibilidade de um tema de investigação designado "A Avaliação de Impactos como um Processo de Aprendizagem". Mais do que focalizar-se, como acontece com uma boa parte da investigação em AI, na mecânica da AI (legislação, procedimentos, capacitação, etc.), uma perspetiva de aprendizagem consideraria de que forma é afetado, a longo-prazo, o comportamento de todos os intervenientes do processo de AI, pelas suas experiências com o processo: como é que as pessoas aprendem, é gerado feedback positivo ou negativo, a aprendizagem pode ser gerida, etc.? A aprendizagem está bem representada em certas áreas da investigação em AI (por exemplo, a aprendizagem social e a participação da comunidade; aprendizagem organizacional), mas o que sugerimos é alargar o conceito a todos os aspetos, e a todos os intervenientes, para fornecer um quadro poderoso e integrador, o qual iria também sugerir novas direções para a investigação. Seria também uma valiosa forma de comparar os sistemas e eficácia da AI em diferentes países.

Convidamos os investigadores interessados a juntarem-se a nós no desenvolvimento deste programa. Se existir suficiente interesse, procuraremos o reconhecimento da atividade pela Direção da IAIA, como um projeto oficial da IAIA, e desenvolveremos um plano de implementação que conduziria à produção de um livro editado no espaço de dois a três anos. Este seria, por si só, um resultado interessante, mas também vemos isto como um veículo para desenvolver a comunidade de investigadores na IAIA e aumentar a visibilidade internacional da IAIA.

Se estiver interessado em ter mais informação sobre o programa proposto, de investigação em avaliação de impactos como um processo de aprendizagem, e se gostava de ser adicionado à lista de email para discutir esta proposta, contacte **Richard Morgan**.

Se estiver interessado num workshop orientado para a investigação na próxima conferência da IAIA, contacte **Mat Cashmore**.

■ **RICHARD MORGAN** | UNIVERSITY OF OTAGO | RKM@GEOGRAPHY.OTAGO.AC.NZ

■ **MAT CASHMORE** | SWEDISH EIA CENTRE | MAT.CASHMORE@SOL.SLU.SE

## DISPONÍVEL MONOGRAFIA SOBRE AVALIAÇÃO DE IMPACTO AMBIENTAL NA CHINA

Coeditada por **Zhu Tan** e **Lam Kin-che**, o objetivo desta monografia é, em primeiro lugar, de fornecer uma rápida e ampla introdução ao sistema de AIA na China, incluindo o seu desenvolvimento, aplicação e perspetivas futuras. Em segundo lugar, visa facilitar a comunicação entre os profissionais de avaliação ambiental da China com os de outros países e regiões. Espera-se que essas interações aumentem o desenvolvimento da teoria e da prática de AIA na China, o que

resultará em maior eficácia na execução da AIA.

Esta monografia pode ser descarregada em <http://cseac.grm.cuhk.edu.hk/publications/publications.htm>. Dúvidas e pedidos de exemplares em formato de papel podem ser dirigidos ao Dr. WU Jing ([wujing@cuhk.edu.hk](mailto:wujing@cuhk.edu.hk)).

■ **JING WU** | CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
[WUJING@CUHK.EDU.HK](mailto:WUJING@CUHK.EDU.HK)

# A CRISE ECONÓMICA E O FUTURO DA AVALIAÇÃO DE IMPACTOS

## QUAL É O PAPEL DA AVALIAÇÃO DE IMPACTO DE AGORA EM DIANTE?

Os últimos 18 meses assistiram a uma reestruturação sem precedentes da economia global. Milhares de empregos perderam-se, vários países incorrem em pesados défices e muitas formas de pânico e preocupação atravessam o mercado. Combinado com isto encontra-se o efeito real da alteração climática que começa a manifestar-se e públicos em todo o mundo que começam a acreditar que os seus interesses não estão a ser respeitados. As nossas referências de confiança e justiça encontram-se ameaçadas. O mundo está a mudar, de um ponto de vista ambiental e financeiro, e muito rapidamente. Se tivermos hoje uma conversa com o sector privado, uma companhia de seguros ou um banco comercial, eu sugiro que seja dada maior ênfase ao aspeto da minimização do risco,

num mundo algo instável e em mudança.

Portanto, qual é o papel da avaliação de impacto de agora em diante? Devem os profissionais focar-se ainda mais na gestão do risco? Precisamos de ajustar a nossa prática para refletir a realidade atual? São necessárias mais "ferramentas" ou, ao invés, uma harmonização e racionalização da prática da avaliação de impacto que possa chegar e falar a uma audiência mais vasta?

Por favor envie as suas reflexões e ideias para **Peter Croal**. Isto poderá levar a uma exploração mais centrada neste assunto, na IAIA10 em Genebra.

■ **PETER CROAL** | CIDA | [PETER.CROAL@ACDI-CIDA.GC.CA](mailto:PETER.CROAL@ACDI-CIDA.GC.CA)

## MANUAL GISEA: PUBLICADA A VERSÃO PROVISÓRIA PARA CONSULTA

O Manual irlandês da EPA sobre AAE e SIG (GISEA) – Versão Provisória para Consulta, foi colocado no site de Internet da EPA em [www.epa.ie/downloads/consultation/name,25835,en.html](http://www.epa.ie/downloads/consultation/name,25835,en.html).

O Manual foi preparado pela Dr.<sup>a</sup> **Ainhoa Gonzalez** em associação com a EPA e um Grupo de Trabalho formado para funcionar enquanto decorrer o projeto, e financiado como um projeto de investigação aplicada de pequena escala, dentro do STRIVE – Programas de Investigação da EPA 2007-2013 – e a Secção de Avaliação Ambiental Estratégica do Departamento de Avaliação Ambiental da EPA.

Quaisquer comentários a esta versão do Manual serão apreciados. Se tiver alguns casos de estudo que considere representarem as melhores práticas na aplicação de SIG em AAE, gostaríamos muito de ter informação sobre os mesmos.

Envie por favor qualquer comentário para **Tadhg O'Mahony**, SEA Section, Office of Environmental Assessment, Environmental Protection Agency, Regional Inspectorate, Inniscarra, Co. Cork. Os comentários podem também ser encaminhados por via eletrónica para [t.mahony@epa.ie](mailto:t.mahony@epa.ie) inscrevendo "GISEA Manual" na linha de Assunto.

Sintam-se à vontade para fornecer links para o Manual nos sites das vossas organizações.

■ **TADHG O'MAHONY** | ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY | [T.OMAHONY@EPA.IE](mailto:T.OMAHONY@EPA.IE)

## SAÚDE: PUBLICADO O PACOTE PARA REVISÃO DA AIS

É com muito prazer que vos informamos de um pacote para revisão da AIS (Avaliação de Impacto na Saúde) que **Mette Winge Fredsgaard, Alan Bond** e eu acabámos de publicar.

O pacote para revisão pretende habilitar um comissário ou um revisor de um relatório de AIS, a chegar a um parecer quanto à qualidade de todo o relatório, de uma maneira simples, rápida e sistemática.

Focámo-nos no desenvolvimento deste pacote para relatórios de AIS, submetidos em conjunto com um pedido de licenciamento. Vemos como utilizadores deste pacote os comissários de AIS, quer no sector público, quer no privado, bem como aqueles a quem seja solicitada a revisão de relatórios de AIS. A experiência adquirida através da utilização do pacote de revisão será fundamental para assegurar que o mesmo abrange tudo aquilo que deveria, e que continua a promover as melhores práticas em AIS.

O pacote encontra-se disponível em [www.hiagateway.org.uk](http://www.hiagateway.org.uk) ou em [www.bca-health.co.uk](http://www.bca-health.co.uk). Estamos muito interessados em receber comentários a este pacote. Por favor, envie os seus comentários para [hiareview@bcahealth.co.uk](mailto:hiareview@bcahealth.co.uk).

■ **BEN CAVE** | BEN CAVE  
ASSOCIATES LTD. | [BEN.CAVE@BCAHEALTH.CO.UK](mailto:BEN.CAVE@BCAHEALTH.CO.UK)

## SAÚDE: NORMAS PRÁTICAS DE AIS EMITIDAS POR GRUPO NORTE-AMERICANO

Um grupo de trabalho criado na primeira Conferência Norte-Americana de Avaliação de Impactos na Saúde, realizada em setembro de 2008 em Oakland, Califórnia, emitiu uma primeira versão de orientações práticas, intitulada "Normas Práticas de Avaliação de Impactos na Saúde (AIS)" (disponível em [www.sfphes.org/HIA\\_Practice\\_Standards.htm](http://www.sfphes.org/HIA_Practice_Standards.htm)). Tratou-se de um esforço coletivo sob a liderança do Departamento de Saúde Pública de São Francisco.

Durante a conferência (ver resumo na Newsletter IAIA de janeiro de 2009) houve um significativo debate em torno dos temas da qualidade, padrões e valores na condução da AIS. Os participantes sentiram a necessidade de normas de referência que estabeleçam claramente a qualidade da AIS. Sem normas práticas, o termo AIS poderia tornar-se ambíguo e a sua prática incorreta ou vulnerável a críticas.

O documento é curto – 11 páginas no total – e procura traduzir os valores subjacentes à AIS em "normas práticas" específicas para cada uma das cinco fases características do processo de AIS. Estas normas podem ser usadas pelos profissionais enquanto referenciais da sua própria AIS ou para estimular o debate sobre o conteúdo e qualidade da AIS neste campo emergente.

Muitas das organizações presentes na Conferência assinaram como signatárias, incluindo o Grupo de Impactos na Saúde da Universidade da Califórnia, Human Impact Partners, Habitat Health Impact Consulting, Environment Resources Management e o Departamento de Saúde Pública de São Francisco, bem como uma série de participantes individuais listados no documento.

Os autores e signatários não reclamam ter alcançado todas estas normas no seu trabalho, até à data. Reconhecemos que os constrangimentos do mundo real resultarão numa diversidade na prática da AIS. Globalmente, esperamos que estas normas sejam vistas como relevantes, instrutivas e motivadoras para fazer avançar a qualidade da AIS, mais do que critérios rigorosos para uma AIS aceitável ou suficiente.

Esperamos também que este documento suscite o debate sobre se são necessárias normas práticas internacionais. Os comentários e sugestões para futuras versões das Normas Práticas são bem-vindos.

■ **MARLA ORENSTEIN** | HABITAT HEALTH IMPACT CONSULTING | [MARLA@HABITATCORP.COM](mailto:MARLA@HABITATCORP.COM)

## MARQUE NO CALENDÁRIO

### ACTIVIDADES DA IAIA E FILIADAS

**Conferência Nacional IAIA Sa 2009. Avaliação de Impacto Ambiental e Perspetivas.** 23 – 26 Agosto 2009. Wilderness, South Africa. [www.iaia.co.za/Conference\\_2009/pages/](http://www.iaia.co.za/Conference_2009/pages/).

**Conferência NZAIA 2009. Paisagens em Mudança: Impactos do Desenvolvimento Económico Regional.** 26-27 Novembro 2009. Tauranga, New Zealand. [www.nzaia.org.nz/Conference/2009/NZAIA\\_Conference09.htm](http://www.nzaia.org.nz/Conference/2009/NZAIA_Conference09.htm).

**IAIA10. Transição para a Economia Verde: Contribuições da Avaliação de Impactos.** 6-11 Abril 2010. Geneva, Switzerland. [www.iaia.org/iaia10/](http://www.iaia.org/iaia10/).

**18ª Conferência Anual AQÉI. A Avaliação Ambiental: Um Trunfo em Período de Crise Económica?** 4-5 Novembro 2009. Montréal, Canada. [www.aqei.qc.ca/](http://www.aqei.qc.ca/).

### OUTROS EVENTOS DE AI

**Conferência Global sobre Aquecimento Global 2009.** 5-9 Julho 2009. Istanbul, Turkey. [www.gcgw.org](http://www.gcgw.org).

**Conferência Internacional sobre Política Pública para o Desenvolvimento Sustentável.** 4-5 Agosto 2009. Kuala Lumpur, Malaysia. [www.inpuma.org.my/intconference\\_publicpolicy01.asp](http://www.inpuma.org.my/intconference_publicpolicy01.asp).

**HIA09: Em Movimento! 10ª Conferência Internacional Anual de AIS.** 14-16 Outubro 2009. Rotterdam, The Netherlands. For more information: [www.hia09.nl](http://www.hia09.nl) or [lea.den.broeder@rivm.nl](mailto:lea.den.broeder@rivm.nl).

**Ecologia Humana e Saúde Pública.** 26-28 Novembro 2009. Lodz, Poland. [www.eupha.org/site/upcoming\\_conference.php](http://www.eupha.org/site/upcoming_conference.php).

## Environmental Training & Consulting International, Inc.

*"Integrated Environmental Management Solutions for Business and Government"*



The USA's oldest, most experienced EIA training company  
*Custom-designed* workshops that meet your specific training objectives, and specialized consulting in:  
**EIA, ISO 14001, sustainability, environmental leadership**

International experience in Latin America, Africa, and Asia

Visit [www.envirotrain.com](http://www.envirotrain.com) to learn more about what we do and how we do it  
(and to sign up for our free Internet-based *ETCI Interactive* features)

# FILIADA ESPANHOLA DA IAIA REALIZA CONFERÊNCIA NACIONAL

## REDE IBERO-AMERICANA DE PERITOS DE AIA EM DEBATE

A filiada espanhola da IAIA, Associação para a Avaliação de Impacto Ambiental (AEEIA), organiza o seu congresso nacional de dois em dois anos, alternando o local entre Madrid e outra cidade de Espanha. O seu Quinto Congresso teve lugar de 11 a 13 de março de 2009 em Córdoba, Andaluzia, com a presidência de honra do Príncipe das Astúrias. O tema principal foi "Cooperação, Desenvolvimento e Sustentabilidade" e o congresso contou com a presença de mais de 300 pessoas. Este ano teve lugar o Primeiro Seminário Ibero-Americano sobre Avaliação de Impacto Ambiental, intercalado com a conferência principal.

Foram feitas várias apresentações plenárias, juntamente com muitas outras comunicações orais e posters.

Após a sessão de abertura oficial, com a participação da Secretária de Estado do Ministro Espanhol do Ambiente e da Presidente da Câmara de Córdoba, o discurso principal foi proferido pelo Dr. **Luis M. Jiménez-Herrero**, Diretor Executivo do Observatório de Sustentabilidade de Espanha (OSE). Para além de oradores espanhóis, estiveram presentes oradores da Colômbia, México e Portugal. A IAIA fez-se representar pelo Diretor-Secretário **Luis Montañez-Cartaxo**, o qual fez uma intervenção sobre a AIA em projetos de infraestruturas no México. Pode percorrer todo o programa em [www.coneia2009.com/programa.html](http://www.coneia2009.com/programa.html).

A AEEIA aproveitou também a oportunidade para reunir os participantes da América Latina e apresentou uma iniciativa para criar uma rede ibero-americana de

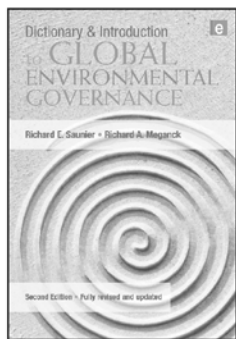


Entre os oradores do Congresso Nacional da AEEIA incluíram-se (da esquerda para a direita): José M. Roldán (Chanceler da Universidade de Córdoba), Teresa Ribera Rodríguez (Secretária de Estado do Ministério do Ambiente), Iñigo M. Sobrini (Presidente da Associação de AIA espanhola), Rosa Aguilar (Presidente da Câmara de Córdoba), Da. Esperanza Caro (Secretária do Ambiente do Governo Regional da Andaluzia). Foto cedida pela AEEIA.

peritos em AIA. A ideia foi muito bem recebida por quem estava no encontro e concordou-se em investigar formas de fazer isso acontecer. Se estiver interessado contacte a AEEIA em [info@eia.es](mailto:info@eia.es).

■ **IÑIGO SOBRINI** | ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE EVALUACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL | [ISOBRINI@EIA.ES](mailto:ISOBRINI@EIA.ES)

**earthscan**  
publishing for a sustainable future



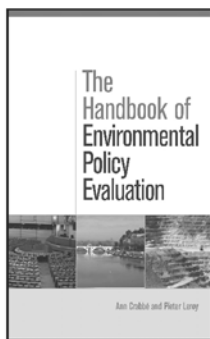
### Dictionary and Introduction to Global Environmental Governance

Richard E. Saunier and Richard A. Meganck

*'Indispensable ... a virtual astrolabe for international environmental policy.'*  
Tom Lovejoy, President, The Heinz Center for Science, Economics and the Environment

This fully revised and updated reference contains over 5500 terms, organizations and acronyms, and over 500 new entries, drawing on hundreds of official sources.

Paperback • £19.99 • ISBN 978-1-84407-751-9  
March 2009 • 496 pages



### The Handbook of Environmental Policy Evaluation

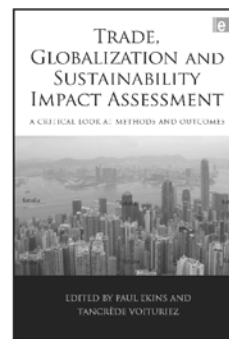
Ann Crabbé and Pieter Leroy

*'The broadening field of environmental policy is in great need of evaluation and this handbook will be a most welcome, timely and useful tool for this mission.'*

Christine Evert Vedung, Professor Emeritus of Political Science, Uppsala University

This handbook is the first guide to environmental policy evaluation in practice, and covers both theory and practical examples from around the world.

Hardback • £49.95 • ISBN 978-1-84407-618-5  
September 2008 • 192 pages



### Trade, Globalization and Sustainability Impact Assessment

A Critical Look at Methods and Outcomes

Edited by Paul Ekins and Tancrède Voituriez

*'This book makes a significant contribution to the field of impact assessment'*  
Hussein Abaza, Chief, Economics and Trade Branch, United Nations Environment Programme

This book takes a hard look at the experience of Trade SIAs to date, and the extent to which they have achieved their objectives and improved the outcomes of trade negotiations.

Hardback • £49.95 • ISBN 978-1-84407-661-1  
April 2009 • 320 pages

**20** years of publishing  
for a sustainable future

Receive a 20% DISCOUNT at [www.earthscan.co.uk](http://www.earthscan.co.uk)  
with the voucher code IAIA



# LANÇADO O SITE DA REDE DE LÍNGUA PORTUGUESA DE AVALIAÇÃO DE IMPACTOS



Stand da REDE em "Os Dias do Desenvolvimento". Foto: cortesia da APAI.

A filiada portuguesa da IAIA, APAI (Associação Portuguesa de Avaliação de Impactos), lançou recentemente um site de apoio à sua nova iniciativa, a Rede de Língua Portuguesa de Avaliação de Impactos (REDE). A visão para este projeto é de criar uma rede de profissionais e instituições envolvidos nos diferentes tipos de avaliação de impactos, que utilizam o português como a sua língua de comunicação. A sua missão é a de contribuir para o avanço na inovação e comunicação das melhores práticas em todas as formas de AI, no espaço de língua portuguesa, e de promover o português como uma língua internacional de trabalho no domínio da AI.

A primeira apresentação pública da REDE teve lugar no 3.º Encontro de Ambiente e Território da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), realizado em Lisboa, entre 27 e 29 de abril de 2009. O objetivo do encontro foi o de reforçar a cooperação entre os países de língua portuguesa, com particular referência às actuais questões ambientais mundiais, e à integração nas políticas de desenvolvimento. O Diretor da IAIA, **Júlio Jesus**, apresentou as próximas actividades da REDE, incluindo o lançamento do seu site, o qual disponibilizará ampla informação sobre organizações internacionais de AI, convenções internacionais relacionadas com AI, versões em língua portuguesa das publicações especiais da IAIA, instituições, legislação, regulamentos e orientações de AI; e a criação de um diretório para os profissionais de AI de língua portuguesa e organizações de países de língua portuguesa.

A REDE participou também em "Os Dias do Desenvolvimento: Para um Mundo Sustentável, Desenvolvimento e Recursos", realizado em Lisboa, em 28 e 29 de abril de 2009 e promovido pelo

Instituto Português de Apoio ao Desenvolvimento (IPAD). O stand da REDE foi visitado por mais de 750 pessoas interessadas na REDE, APAI, AMAIA (Associação Moçambicana para a Avaliação de Impacto Ambiental) e na IAIA. A REDE organizou um workshop sobre "Alterações Climáticas e Avaliação de Impactos" que incluiu como oradores os membros da IAIA **Miguel Coutinho**

(anterior Presidente da APAI e consultor no IDAD) e **Maria do Rosário Partidário** (anterior Presidente da IAIA e Professora na Universidade Técnica de Lisboa).

Consulte em [www.redeimpactos.org](http://www.redeimpactos.org) para mais informações sobre a REDE.

■ **ANA ROQUE** | REDE AND APAI | [ANA.ROQUE@REDEIMPACTOS.ORG](mailto:ANA.ROQUE@REDEIMPACTOS.ORG)



Os oradores do workshop sobre "Alterações Climáticas e IAIA" incluíram (da esquerda para a direita): Júlio de Jesus, Alexandra Carvalho, Miguel Coutinho, Maria Partidário, Filipe Duarte Santos. Foto cedida pela APAI.

## A ACAMEE REALIZA FORMAÇÃO PARA EMPRESAS CONSULTORAS DE AA

A Associação Camaronesa para a Avaliação Ambiental (ACAMEE) realizou uma bem sucedida formação sobre a criação e gestão de empresas de consultoria em avaliação ambiental (AA), nos dias 20 e 21 de março de 2009, para trinta profissionais de universidades, municípios, firmas de consultoria, entre outros. Esta formação foi patrocinada pelo Desenvolvimento de Capacidades e Articulações para a Avaliação Ambiental em África (CLEAA) através do seu nó sub-regional da África Central (SEEAC). Mais detalhes sobre esta formação podem ser descarregados do site da SEEAC em [www.seeac.org/accamee\\_site/activities.html](http://www.seeac.org/accamee_site/activities.html). A declaração final dos participantes pode ser descarregada de [www.seeac.org/accamee\\_site/Final%20declarations.pdf](http://www.seeac.org/accamee_site/Final%20declarations.pdf).

Os membros da ACAMEE formaram também dois grupos de trabalho para melhorar o intercâmbio intelectual em torno dos temas pertinentes da Biodiversidade e Avaliação Ambiental e da Participação Pública na Avaliação Ambiental. Mais informação sobre estes grupos de trabalho encontra-se em [www.seeac.org](http://www.seeac.org).

■ **WILSON MUSORO** | ACAMEE | [ACAMEE@YAHOO.FR](mailto:ACAMEE@YAHOO.FR)

## ÁFRICA DO SUL: FILIADA ESTÁ MAIS ATIVA QUE NUNCA...

O objetivo para o período de 2008/2009 é de implementar algum do planeamento feito pela Comissão Executiva Nacional ao longo dos últimos anos, com o objetivo último de fornecer valor aos nossos membros. Coloca-se muitas vezes a questão "Qual o valor real que posso obter da IAIA, para além das oportunidades de trabalhar em rede?". Com 1000 membros, somos uma organização estabelecida e muito forte que está numa posição ideal para influenciar e orientar o modo como a nossa profissão se desenvolve. Por exemplo, a IAIA está a investigar maneiras de abordar o desenvolvimento profissional contínuo, programas de estágio e transformações dentro da organização. Além disso, prosseguem as actividades tradicionais, tais como o acolhimento de reuniões e eventos das secções regionais, a produção e divulgação de newsletters e notícias eletrónicas, e a organização da Conferência Nacional.

A IAIA irá realizar a sua conferência anual, "Avaliação de Impacto Ambiental e Mais Além: O que temos aprendido? Onde estamos? Para onde vamos?", de 23 a 26 de agosto de 2009 em Wilderness, South Cape.

A IAIA apoia a IAIA (internacional) através de significativos contributos na liderança: Ilse Aucamp é a presidente da Comité Coordenador das Secções da IAIA, **Susie Brownlie** é vice-presidente da Secção de Biodiversidade da IAIA, e **Francois Retief** é um dos novos coeditores da revista trimestral da IAIA, Impact Assessment and Project Appraisal.

Para mais informações sobre a IAIA, a sua conferência e actividades, visite [www.iaia.co.za/home/](http://www.iaia.co.za/home/).

■ **DIANE ERASMUS** | AURECON  
| IAIA PRESIDENT |  
DIANE.ERASMUS@  
AF.AURECONGROUP.COM

## PROGRAMA EMPRESAS E COMPENSAÇÃO DA BIODIVERSIDADE – PROGREDINDO RAPIDAMENTE

O Programa Empresas e Compensação da Biodiversidade (BBOP - Business and Biodiversity Offsets Programme) é uma parceria de cerca de 40 organizações líderes e de indivíduos, incluindo empresas, governos, especialistas de conservação e instituições financeiras de todo o mundo.

As compensações da biodiversidade são resultados mensuráveis em termos de conservação da natureza, resultantes de ações concebidas para compensar impactos adversos residuais significativos sobre a biodiversidade, provenientes de projetos de desenvolvimento, após terem sido tomadas medidas de prevenção e mitigação adequadas. O objetivo das compensações da biodiversidade é de atingir a situação de "nenhuma perda líquida" (no net loss) e, preferencialmente até, um ganho líquido de biodiversidade no terreno, relativamente à composição das espécies, estrutura do habitat, funcionamento do ecossistema e sua utilização pelas pessoas, e os valores culturais associados à biodiversidade.

O BBOP prevê um futuro em que as compensações da biodiversidade

são aplicadas em todo o mundo para alcançar a situação de nenhuma perda líquida e, preferencialmente até, um ganho líquido de biodiversidade relacionado com impactos do desenvolvimento. A sua missão é liderar o estabelecimento das compensações de biodiversidade como uma ferramenta amplamente reconhecida e aplicada no desenvolvimento e promoção das melhores práticas, assentes em princípios acordados.

A primeira fase de trabalho do BBOP (2004-2008) encontra-se concluída e o grupo acaba de lançar um conjunto de publicações que traduzem a reflexão emergente sobre princípios e metodologias que apoiam as melhores práticas nas compensações da biodiversidade. As mesmas podem ser acedidas em [www.forest-trends.org/biodiversityoffsetprogram/guidelines/](http://www.forest-trends.org/biodiversityoffsetprogram/guidelines/).

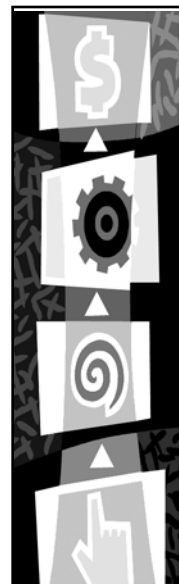
O BBOP está a embarcar numa ambiciosa próxima fase (2009-2011) e gostaria de ampliar o seu círculo de colaboradores, trabalhando mais de perto com profissionais da avaliação de impactos.

As prioridades para o trabalho do BBOP até 2011 são:

- Desenvolver protocolos de verificação e auditoria.
- Estabelecer uma carteira mais alargada de experiências de compensações da biodiversidade.
- Melhorar a orientação sobre as compensações da biodiversidade.
- Apoiar medidas políticas ao nível nacional.
- Explorar compensações agregadas e bancos de conservação.
- Realizar formações e capacitações.

Estabelecer uma carteira mais alargada de experiências de compensações da biodiversidade.

■ **SUSIE BROWNLIE** |  
DEVILLIERS BROWNLIE ASSOCIATES  
| DBASS@ICON.CO.ZA



### IFC Performance Standards & Equator Principles—1 day

### GRI Sustainability Reporting GRI-certified, 2-day courses

Access e-brochure at [www.prizmasolutions.com](http://www.prizmasolutions.com)  
or request from [mehrdad@prizmasolutions.com](mailto:mehrdad@prizmasolutions.com)

### FOTOS FAVORITAS PRECISAM-SE!

Envie-nos por favor a sua foto favorita relacionada com um projeto de AI, em alta resolução (mínimo 4"x6" 300 dpi JPG ou TIFF), juntamente com a descrição da foto, para [jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org). As fotos selecionadas aparecerão nas próximas newsletters!



Find that perfect fit.

**IAIA Career Central**

Where do you go to find qualified candidates?  
**IAIA Career Central** is your online resource for making employment connections in the field of Impact Assessment.

<http://jobboard.iaia.org>

## Formação: Avaliação de Impacto na Saúde (AIS) em 2009

Foram organizados conjuntamente dois cursos em AIS pelo Observatório de Saúde Pública das West Midlands (WMPHO) e pela Unidade de Apoio à AIS do País de Gales (WHIASU) para o Reino Unido. Um curso de 1 dia para quem tem pouca ou nenhuma experiência em AIS, e que gostaria de fazer uma AIS ou contratar outros para fazer uma AIS, realizar-se-á a 9 de julho. Um curso de 3 dias, de 29 de setembro a 1 de outubro abordará o processo de AIS mais aprofundadamente utilizando uma série de exercícios baseados em exemplos reais simples. Os cursos foram planeados para se complementarem mutuamente mas podem ser frequentados de forma independente. Existem descontos para quem trabalha no serviço público nas West Midlands ou no País de Gales, e para reservas antecipadas. Para mais informações visite [www.wmpho.org.uk/resources/HIACourseflyer.doc](http://www.wmpho.org.uk/resources/HIACourseflyer.doc) ou [www.wales.nhs.uk/sites3/Documents/522/HIACourseflyer5%5F3final.doc](http://www.wales.nhs.uk/sites3/Documents/522/HIACourseflyer5%5F3final.doc).

■ **LEA DEN BROEDER** | RIVM  
 | [LEA.DEN.BROEDER@RIVM.NL](mailto:LEA.DEN.BROEDER@RIVM.NL)

## Recursos: Revisão dos Serviços dos Ecossistemas para Empresas – Orientações para a Identificação de Riscos e Oportunidades de Negócio Resultantes das Alterações nos Ecossistemas

Para aqueles que estão interessados e/ou não estão familiarizados com estas orientações de 2008, façam uma leitura. Estas orientações podem ser descarregadas em [www.wbcsd.org/web/esr.htm](http://www.wbcsd.org/web/esr.htm). As orientações foram produzidas pelo WRI, WBCSD e Meridian Institute, em março de 2008.

■ **SUSIE BROWNLIE** | DEVILLIERS  
 BROWNLIE ASSOCIATES | [DBASS@ICON.CO.ZA](mailto:DBASS@ICON.CO.ZA)

## Secção de AIS: Viliani Assume a Função de Co-Presidente

Tenho o prazer de anunciar que a Secção de AIS tem um novo co-presidente: **Francesca Viliani** é uma Gestora de Grupo para programas de saúde pública na SOS Internacional. São boas notícias – a Francesca e eu manter-nos-emos em contacto para ideias e questões sobre a Secção de AIS. Não hesite em partilhar as suas ideias na listserv ou de contactar diretamente a Francesca ([francescav@internationalso.com](mailto:francescav@internationalso.com)) ou a mim ([ben.cave@bcahealth.co.uk](mailto:ben.cave@bcahealth.co.uk)).

■ **BEN CAVE** | BEN CAVE  
 ASSOCIATES LTD. | [BEN.CAVE@BCAHEALTH.CO.UK](mailto:BEN.CAVE@BCAHEALTH.CO.UK)

## IAPA: Mudança no Conselho Editorial

Boas-vindas aos novos membros do Conselho Editorial de 2009: **Luis Sanchez** (co-editor de revisão de livros), **Ritu Paliwal** (co-editor de revisão de livros), **Charlotta Faith-Ell** (ligação à Direção), **Myungjin Kim**, e **Leyli Bektashi-Brown**.

■ **MARIA PARTIDARIO** |  
 INSTITUTO SUPERIOR TÉCNICO |  
 IAPA EDITOR | [MRP@CIVILIST.UTL.PT](mailto:MRP@CIVILIST.UTL.PT)

## IAPA: SSCI e Acesso Online

A revista da IAIA, Impact Assessment and Project Appraisal, está disponível gratuitamente online para os membros em [www.iaia.org](http://www.iaia.org) (log in) > Publications > IAPA Login. Todos os itens são de livre acesso ao público durante 24 meses após a publicação em [www.ingentaconnect.com/content/beechn/iaia](http://www.ingentaconnect.com/content/beechn/iaia).

A IAIA está também a tentar incluir a IAPA no SSCI (Social Science Citation Index), o que irá aumentar o reconhecimento internacional da IAPA como estando entre as melhores revistas profissionais. Dê a sua ajuda assegurando-se de que, ao submeter um artigo para outra revista, a mesma está incluída no SSCI e que o seu artigo cita artigos da IAPA.

# BEM VINDOS!

Novos membros 1 Março-9 Junho 2009

**Australia:** Graham A. Johnson, Freya Walton. **Bangladesh:** S.M. Rafael Harun. **Belgium:** Noemie Arazi. **Benin:** Agossou Maxime. **Bosnia & Herzegovina:** Andrea Markovic. **Botswana:** Wame Hambira. **Brazil:** Cassio Ingles de Sousa, Ana Carolina Mendes Gerheim, Sirney Silveira, Paulo Roberto Tagliani. **Bulgaria:** Maya Dimitrova Gandzhova, Nina Stoyanova. **Burkina Faso:** Abdoulaye Kone, Youssouf Ouattara. **Cameroon:** Jean Marc Bidjo, Charlotte Enjoh Fonoch, Dieu-Beni Nganjouon, Cyrille Ngouana Kengne. **Canada:** David H. Berrade, Anna Bowes, Colleen Cameron, Luc-Alexandre Chayer, Reg Ejeckam, Kierstin Heiberg, Christopher Johnstone, Jen Wen Luoh, Erin K. McGuigan, Alec Simpson, Jean Turgeon, Emmanuel K. Yirido. **Chad:** Beassemda Lydie. **China:** Xin Wang. **China-PRC:** Yongqin Chen, Gang Li, Tianwei Li, Yun Lin, Zhong de Lin, Suling Liu, Xiang Nan, Xiao Xin Shi, Huizhi Wang, Renhai Wu, Jian Jun Xu, Lifeng Yin, Jun Zeng, Lu Zhang, Zesheng Zhang, Hongbo Zheng, Zhixi Zhu, Xingxiang Zhu. **Colombia:** Jorge Eliecer Rubiano Mejia. **Costa Rica:** Marta Claudia Perez de Madrid Utrilla. **Cote D'Ivoire:** Seka Seka Joseph. **Denmark:** Jingjing Gao, Ivar Lyhnm, Jie Zhang. **Ethiopia:** Arsema Andargatchew. **Ethiopia:** Betsait Sissay. **Gambia:** Malick Bah.

**Germany:** Ingo Cremer. **Ghana:** Afua Manko Abedi-Lartey, Francis Ackah, Joseph Addo, Benedict Addo, Nicholas Kofi Addo-Obiri, Romeo Adomah-Darteh, Emmanuel Afreh, Emmanuel Amekor, Hilda Annan, Felix Apoh, Joyce R. Aryee, Francis Atubra, Emmanuel Aubynn, Kofi Boasiako, Kwasi Boateng, George Brakoh, Emmanuel Coffie-Anum, Rose Doni-Kwame, Erika Du Plessis, Efua Effah, John Fosu, Charelle Harkins, Larry Kotoe, Emmanuel Kuyole, Helen MacDonald, Francis Nyame, Appiah Kusi Obodum, Rammy Oboro-Offerie, Ulysses Ocran-Hammond, Jennifer Odei, Marfo Oduro Kwarteng, Samuel Ofosu-Boateng, Aboagye Ohene Adu, Okyereh Opare-Addoh, Ruth Owusu Akyaw, Kwabena Brobrey Owusu Sekyere, Peter Owusu Yeboah, Kwame Saarah-Mensah, Ben Sackey, Francis Sarfo, Eddie Smyth, Charlotte Tay, Nicolaas Theunissen, Ernest Tufuor, Godwin Ekow Woode, Charles Yeboah, Joseph Yeboah. **Guatemala:** Cristhian Paul Escobar Maldonado. **Guinea:** Ibrahimia Sory Camara, Sidiki Conde. **Guyana:** John Caesar. **India:** Samir Gosavi, Ritu Paliwal, Aniruddha Pawaskar, Uttam Phand, Dilip Ramteke, Harshada Shinde. **Jamaica:** K'adamawe A.H.N. K'Infe. **Japan:** Aya Horiuchi, Fumino Iizuka, Hikeyuki Ito, Atsuko Masano, Yoshihiro Natuhara, Paul Ofei-Manu. **Kenya:** Eva Kassara. **Laos:** Somvang Bouttavong. **Liberia:** Varney Conneh, Walter McCarthy. **Madagascar:** Andry Vahatriniaina Rabemanantsoa, Jean Chrysostome Rakotoary, Irina Randriantiana.

**Malawi:** Judith Kamoto. **Mali:** Sidibe Cheickne. **Namibia:** Morgan Hauptfleisch. **New Zealand:** Curtis Stumbles. **Niger:** Lamine Abdoul Kader Bachard. **Nigeria:** Zubairu Abdulrahman, Amos Abu, Babajide Adeoye, Peter Olusanya Adepajo, Philomena Adinye, Anita Aganaba, Philip Nwachukwu Akudoro, Oluwole Ameyan, Innocent Aprioku, Zida Bertrand, Johnson Boanuh, Abidemi David Edmond, Emmanuel Ekpenyong, Titilope Fadipe, Alice Friday Udoh, G. 'Bode Gbenle, Ibitoroko George-Opuda, Josephine Joshua, Mensan Lawson-Hechelli, Olusola Matthew, Mohammed Abdulbaki Nasir, Princewill Okechukwu Obah, Didigu Sonny Okechukwu, Bosun Oladimeji, Augustine Osabohien, Abbas Suleiman, Ime Ukpe, Souleymane Zeba. **Norway:** Martin Lund-Iversen. **Oman:** Rashid Al-Hinai. **Peru:** Angela Teresa Barreda Ramirez. **Philippines:** Jess Bayrante. **Portugal:** Catia Sa, Paulo Vale Pereira. **Republic of Korea:** Hyuksoo Kwon, Jong Hwa Park, Chang-Wan Seo. **Rwanda:** Jean Paul Ntezimana. **Saudi Arabia:** Siddique Akbar Khan. **Senegal:** Momar Sow. **Sierra Leone:** Momodu Alrashid Bah, Usman Boie Kamara, Simeon Moribah. **South Africa:** Terry Baker, Allison Burger, William Henry Camp, Farai Dondofema, Timothy Hart, Wayne Hector, Rob Hounsoume, Lize McCourt, Khanyiso Mtolo, Franz (Willem) Scheepers, Chucheka Tivani, Francesca Viliani, Selwyn Willoughby, Mark Wood. **Sudan:** Loai Abdalla, Arkangelo Okwang Oler. **Sweden:** Christina Edlund, Linda Engstrom, Lisa Matteses Eriksson, Lauren E. Haney, Fanny Rudén, Tim Taylor.

**Switzerland:** Michaela Pfeiffer, Mirko Winkler. **Taiwan R.O.C.:** Hui-Wen Cheng. **Tanzania:** Navone Kisaka, Makarius Mdemu. **Thailand:** Kojchakorn Boonsit, Sayamol Kaiyoorawong, Duangjai Rungrajcharoenkit. **The Netherlands:** Olga Gorban, Philippe Ker Rault, Bert Lof, Elena Ostrovskaya, Bart Stolte, Govert Visser. **Togo:** Agoro Sebabe. **Trinidad & Tobago:** Roger Karim. **Turks & Caicos Islands:** Catherine Jadot. **Uganda:** Apophia Atukunda, Alfred Tusanyuke Balinda, Patrick Kamanda Isagara, Rashid Mugabe, Edgar David Kaumgasha Mugisha, Onesimus Muhwezi, Irene Nadunga, Justine Namara, Tom Rukundo. **United Kingdom:** Jan Falkingham, Liz Green, Russell Grinham, Nick Hobbs, Caitlin McElroy, Matthew Montgomery, Jimena Puyana Eraso, Joseph Kwame Somevi, Kanji Usui, **USA:** Robert Abbott, Helena Addae, Brian J. Balcom, Ian Campbell, Aisling Eglinton, Mark Elton, Scott Glenn, Karen Hayes, Karl Kim, Setsuko Masaki, Sachiko Morita, Rachel Perks, Simon Richards, Niraj Shah, Lori Thompson, Alex Uriarte, Warren Waters, Luc Zandvliet, Steve Zrake. **Vietnam:** Le Ba Ngoc, Hoa Pham. **Zambia:** Julius Daka. **Zimbabwe:** Remembrance Mashava, Paradzayi Tagwireyi.

## ÍNDICE DE NOTÍCIAS PROFISSIONAIS

- TwoEA-M Project on Environmental Assessment & Management Launched .... 1
- EA Regulatory Reform & Economic Stimulus in Canada ..... 1

## MEMBROS COLECTIVOS

### Stewardship

AECOM | USA

### Standard

<b>Commission for EIA</b>   The Netherlands	<b>Environ</b>   United Kingdom
<b>Czech Academy of Sciences</b>   Czech Republic	<b>Worley Parsons</b>   Canada
<b>Millennium Challenge Corporation</b>   USA	<b>Repsol, SA</b>   Spain
<b>International Petroleum Industry Environmental Conservation Association</b>   United Kingdom	<b>Directorate of Environmental Affairs</b>   Namibia
	<b>Public Works &amp; Government Services Canada</b>   Canada

## CONVITE PARA ANFITRIÕES DA CONFERÊNCIA

Está interessado em acolher uma futura conferência anual no seu país? A Direção avalia diversos factores incluindo a localização; tema proposto em relação à missão, visão e valores da IAIA; qualidade da proposta; e potencial resultado financeiro. Contacte **Rita Hamm** na Sede da IAIA ([rita@iaia.org](mailto:rita@iaia.org)) para manifestar o seu interesse e receber informação sobre a preparação de uma proposta efetiva.

## NEWSLETTER E SITE RECEBEM “NOVO VISUAL”

Ao longo dos próximos meses, os membros de longa data da IAIA notarão mudanças na newsletter e no site, uma vez que fizemos um “update” ao seu “visual”. Ambos continuarão a fornecer a informação que está acostumado a ver, mas num estilo mais fresco e contemporâneo, e nós iremos acrescentando novos aspetos para tirar proveito das tecnologias online e opções de distribuição eletrónica. Esperamos que goste do novo visual! Agradecemos comentários e sugestões ao cuidado de [jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org).

### IAIA Newsletter

**Próximo número:** Outubro de 2009

**Prazo para submissão:** 1 de setembro de 2009

**Artigos de prática profissional** devem ter um máximo de 150 palavras. Envie os artigos ou questões para os coeditores das notícias de prática profissional **Richard Fristik** ([Richard.Fristik@wdc.usda.gov](mailto:Richard.Fristik@wdc.usda.gov)) e **Bram Noble** ([b.noble@usask.ca](mailto:b.noble@usask.ca)). Consulte o site ([www.iaia.org](http://www.iaia.org) > Newsletter) para orientações completas sobre submissão.

**Artigos de interesse geral** devem ter um máximo de 300 palavras. Envie para **Jennifer Howell** ([jen@iaia.org](mailto:jen@iaia.org)). Sugestões, comentários e histórias são sempre bem-vindos.

©IAIA2009. Richtman's Printing (a division of Knight Printing), Fargo, ND USA.

## DATAS E PRAZOS IMPORTANTES DA IAIA

*Sujeito a alteração; atenção às atualizações!*

### Julho 2009

- 1 ..... Prazo de nomeações para a Direção
- 10 ..... Envio da newsletter

### Agosto 2009

- 14 ..... Prazo para a apresentação de propostas de cursos de formação IAIA10
- 15 ..... Comité de Nomeações envia para a Sede a proposta de potenciais candidatos à Direção
- 21 ..... Comité de Formação e Desenvolvimento Profissional envia as recomendações dos cursos de formação IAIA10 para a Sede/Direção
- 28 ..... Prazo da lista dos cursos de formação confirmados, para o programa preliminar
- 31 ..... Prazo dos resumos de artigos/pósters para a IAIA10 e propostas de reuniões especiais

### Setembro 2009

- 1 ..... Prazo dos artigos para a newsletter
- 1 ..... Prazo das nomeações para prémios

### Outubro 2009

- 1 ..... Envio da Newsletter e dos boletins de voto para a eleição da Direção e do programa preliminar da IAIA10
- ..... Prazo para os relatórios semestrais
- ..... Prazo para submissão de propostas de ação à Direção

### Novembro 2009

- ..... Reunião semestral da Direção
- 30 ..... Prazo de candidaturas ao Programa de Bolsas de Capacitação da IAIA10

### Dezembro 2009

- 1 ..... Prazo de artigos para a Newsletter
- 15 ..... Prazo das comunicações de 5 páginas para a IAIA10
- 31 ..... Prazo para inscrição na IAIA10 a preço de estudante

### Janeiro 2010

- 1 ..... Envio da Newsletter
- 1 ..... Contagem dos boletins de voto para a eleição da Direção; anúncio dos resultados
- 29 ..... Fim do prazo para inscrição com desconto (Early Bird) para a IAIA10, prazo para a inscrição com direito a “Quickpass”

### Fevereiro 2010

- 16 ..... Autores de última hora da IAIA10 podem inscrever-se e pagar na íntegra para serem incluídos no programa final da IAIA10
- 19 ..... Prazo para a inscrição nas visitas técnicas e cursos de formação da IAIA10

### Março 2010

- 1 ..... Prazo de artigos para a Newsletter
- 1 ..... Prazo para expositores, programa de tutoria, pedidos para inserções nas pastas dos delegados da IAIA10
- 10 ..... Prazo para acordos com os formadores dos cursos de formação da IAIA10
- 10 ..... Prazo para submissão de propostas de ação à Direção, relatórios anuais e propostas para inclusão de pontos na ordem de trabalhos da Assembleia Geral Anual
- 17 ..... Fim do Prazo para a inscrição na IAIA10

### Abril 2010

- 1 ..... Envio da newsletter
- 6-11 ..... IAIA10
- 11-12. Reunião da Direção

### Junho 2010

- 1 ..... Prazo de artigos para a Newsletter

### Julho 2010

- 1 ..... Envio da Newsletter e primeiro anúncio da IAIA11

